



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี โทร. 4028
ที่ นร. 0405 (สร. 1) / พ. 2 วันที่ 13 ธันวาคม 2553
เรื่อง รายงานผลการเยือนกรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีนของรองนรม. (นายสุเทพ เทือกสุบรรณ)

กราบเรียน นายกรัฐมนตรี

ตามที่ กระผม ในฐานะประธานคณะกรรมการกระชับความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจไทย-จีน พร้อมด้วย รมว.วท. (นายวิระชัย วีระเมธีกุล) ได้เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนระหว่างวันที่ 6-9 ธันวาคม 2553 ตามคำเชิญของกระทรวงรถไฟจีน (MOR) และ International Union of Railways (UIC) เพื่อเข้าร่วมการประชุม “7th World Congress on High Speed Rails” ในการเยือนครั้งนี้ กระผมได้มีโอกาสนพบปะหารือกับ นายสมสะหวาด เล่งสะหวัด (H.E. Mr. Somsawad Lengsawad) รอง นรม. สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว, นายหลิว จื้อจุน (H.E. Mr. Liu Zhizun) รมว. กระทรวงรถไฟจีน, นายหลู ชุนผ่าง (H.E. Mr. Lu Chunfang) รมช. กระทรวงรถไฟจีน, นายอ้าย ผิง (H.E. Mr. Ai Ping) รมช. กระทรวงวิเทศสัมพันธ์ และนายเฮอ จุน (H.E. Mr. He Jun) ผช. รมว. กระทรวงวิเทศสัมพันธ์ รวมทั้งได้เยี่ยมชมนครสี่เจียจวง เมืองเอกของมณฑลเหอเป่ย์ และศูนย์บริการประชาชนของพรรคคอมมิวนิสต์จีนที่หมู่บ้านหานชุนเหอ ซึ่งผลการเยือนสำคัญสรุปได้ดังนี้

1. การเข้าร่วมการประชุม “World Congress on High Speed Rails” ครั้งที่ 7 ณ กรุงปักกิ่ง

การประชุม World Congress on High Speed Rail ครั้งที่ 7 ระหว่างวันที่ 7-9 ธันวาคม 2553 ณ กรุงปักกิ่ง เป็นการจัดขึ้นเป็นครั้งแรกนอกทวีปยุโรป ภายใต้หัวข้อ “High Speed Rail Spearheading Greener Transport” ซึ่งหน่วยงานที่ร่วมกันเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม คือ International Unions of Railways (UIC) และกระทรวงรถไฟของจีน โดยได้เชิญผู้แทนระดับสูงของรัฐบาล และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนากิจการรถไฟของประเทศต่างๆ รวมทั้งองค์การระหว่างประเทศด้านรถไฟ ผู้บริหารบริษัทรถไฟชั้นนำของโลก นักวิชาการ และผู้เชี่ยวชาญด้านรถไฟ การประชุมครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้ที่เกี่ยวข้องได้มาร่วมกันหารือเกี่ยวกับประเด็นสำคัญในการพัฒนารถไฟความเร็วสูง รวมทั้งแลกเปลี่ยนประสบการณ์การก่อสร้าง และพัฒนากิจการรถไฟ ตลอดจนแสวงหาความร่วมมือและหุ้นส่วนความร่วมมือในแวดวงกิจการรถไฟ

1.1. การร่วมกล่าวสุนทรพจน์ในพิธีเปิดการประชุมฯ

ในพิธีเปิดการประชุมครั้งนี้ กระผม ได้รับเชิญให้กล่าวสุนทรพจน์ โดยกระผม ได้กล่าวถึง ความสำคัญของโครงการความร่วมมือด้านรถไฟไทย-จีน ซึ่งเป็นประโยชน์ในการเพิ่มพูนการติดต่อไปมาหาสู่ของประชาชน การขยายตัวทางการค้า การลงทุน และด้านการท่องเที่ยวในภูมิภาคเอเชีย ซึ่งจะก่อให้เกิดความเชื่อมโยงในการพัฒนาทางกายภาพ ในภูมิภาคได้อย่างทั่วถึงและการขยายตัวทางเศรษฐกิจในภูมิภาคอย่างกว้างขวาง

/ กระผม....

กระผมได้กล่าวแสดงความชื่นชมความสำเร็จในการก่อสร้างรางรถไฟความเร็วสูงสายปักกิ่ง-เซี่ยงไฮ้ ซึ่งได้เสร็จสิ้นลงแล้ว กระผมได้แสดงความหวังว่าจะสามารถเริ่มดำเนินการ โครงการความร่วมมือเพื่อการพัฒนากิจการรถไฟไทย-จีนได้ในเร็ววัน

2. การพบปะหารือทวิภาคี

2.1 นายสมสะอาด เล่งสะหวัด (H.E. Mr. Somsawad Lengsawad) รอง นรม. สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

รองนรม.(สมสะอาด) ได้หารือเรื่องสถานที่ในการก่อสร้างสะพานไทย-ลาว ซึ่งประกอบด้วยสถานีรถไฟ รางรถไฟ และทางรถยนต์ โดยฝ่ายลาว ขอให้ไทยเป็นผู้กำหนดสถานที่ในการก่อสร้างสะพานดังกล่าว เพื่อที่ลาวจะได้ดำเนินการวางแผนการเวนคืนที่ดินในฝั่งประเทศลาวต่อไป นอกจากนี้ฝ่ายลาวขอให้ไทยเร่งจัดตั้งคณะกรรมการประสานงานร่วมสองฝ่าย โดย รองนรม.(สมสะอาด) เป็นประธานฝ่ายลาว และได้เสนอให้ กระผม เป็นประธานฝ่ายไทย เพื่อจะได้ร่วมกันกำหนดแนวทางการร่วมมือในการบริหารจัดการ ทั้งในการก่อสร้างสะพานและการใช้ประโยชน์แลกเปลี่ยนข้อมูลซึ่งกันและกัน รวมทั้งการเจรจากับฝ่ายจีนร่วมกัน

กระผม ได้แจ้งฝ่ายลาวว่าจะนำเรื่องการกำหนดสถานที่ก่อสร้างสะพานดังกล่าวเข้าหารือท่าน นรม. และจะเร่งรัดกระทรวงคมนาคมให้ดำเนินการต่อไป ทั้งนี้ กระผม เห็นด้วยกับข้อเสนอของ รองนรม.(สมสะอาด) ที่จะมีการตั้งคณะกรรมการร่วมกันสองฝ่าย และยินดีที่จะรับเป็นประธานฝ่ายไทย ทั้งนี้ ครม. น่าจะมอบหมายให้ คค. เป็นผู้ประสานงานหลัก

2.2. นายหลิว จื้อจุน (H.E. Mr. Liu Zhizun) รมว. กระทรวงรถไฟจีน

กระผม ได้แจ้งให้ฝ่ายจีนทราบว่า ขณะนี้ไทยได้นำเรื่องกรอบการเจรจาความร่วมมือเสนอขอความเห็นชอบจากรัฐสภาเป็นที่เรียบร้อยแล้ว และได้หารือเพิ่มเติมเกี่ยวกับความร่วมมือด้านการรถไฟระหว่างไทยกับจีน มีสาระสำคัญดังต่อไปนี้

- เห็นชอบร่วมกันว่าเส้นทางรถไฟที่จะก่อสร้างตามโครงการนี้ สร้างตามแนวคิด “ระบบรถไฟสายเอเซีย” คือ สร้างจากหนองคาย ผ่านกรุงเทพฯ ไป ปาดังเบซาร์ เพื่อเชื่อมไปมาเลเซีย และสิงคโปร์

- รูปแบบในการดำเนินงานจะยึดหลักเดียวกับที่จีนได้ตกลงกับลาว ทั้งลักษณะร่วมลงทุน การกู้เงินในอัตราดอกเบี้ยเงินกู้พิเศษ และการบริหารจัดการ

- กระผมได้เรียนเชิญ รมว.กระทรวงรถไฟจีน มาลงนามในข้อตกลง ณ ประเทศไทย ในช่วงเดือนมี.ค. – เม.ย. 54 โดยมี นรม. เป็นประธานในพิธีการลงนาม

/ รมว.กระทรวงรถไฟจีน....

รมว.กระทรวงรถไฟจีน เห็นด้วยในหลักการ 3 เรื่องดังนี้

- เห็นด้วยในหลักการก่อสร้างทางรถไฟจากหนองคายไปยังปาดังเบซาร์
- เห็นด้วยในหลักการที่จะใช้รูปแบบการตกลงในการร่วมมือโครงการนี้เช่นเดียวกับข้อตกลงที่จีนทำกับลาว โดยเน้นการทำงานแบบ BOT (Build Operate Transfer)
- ยินดีตอบรับเชิญในการเดินทางไปลงนามข้อตกลงที่ประเทศไทย

2.3 นายหลู ชุนฝาง (H.E.Mr. Lu Chunfang) รมว.กระทรวงรถไฟจีน

กระผม ได้พบปะหารือกับ รมว.กระทรวงรถไฟจีน (นายหลู ชุนฝาง) ผู้ซึ่งรับผิดชอบโครงการก่อสร้างทางรถไฟสายคุนหมิง – ลิงคโปร์ ซึ่ง รมว.กระทรวงรถไฟจีน (นายหลู ชุนฝาง) ได้ย้ำให้ทราบว่า จีนตั้งใจที่จะทำการก่อสร้างรถไฟสายนี้ให้เสร็จภายใน 5 ปี และเร่งรัดให้ไทยจัดตั้งคณะทำงานที่สามารถประสานความร่วมมือกับหน่วยงานต่างๆที่เกี่ยวข้องได้ในเชิงบูรณาการการทำงานร่วมกัน เพื่อให้การทำงานเป็นเอกภาพยิ่งขึ้น

2.4 นายอ้าย ผิง (H.E. Mr. Ai Ping) รมว. กระทรวงวิเทศสัมพันธ์ และนายเฮ่อ จุน (H.E. Mr. He Jun) ผช. รมว. กระทรวงวิเทศสัมพันธ์

กระผม ได้หารือถึงความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนการเยี่ยมชมเยือนพบปะกันระหว่าง นักการเมืองรุ่นใหม่ไทย-จีน เพื่อปูทางไปสู่ความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดกันยิ่งขึ้น โดย กระผม จะเป็นหัวหน้าคณะเดินทาง นำนักการเมืองรุ่นใหม่ไปเยือนจีนในช่วงต้นปีหน้า และจะพาคณะเยี่ยมชมโครงการรถไฟความเร็วสูง ด้วย กระผม ได้เรียนเชิญผู้บริหารพรรคคอมมิวนิสต์จีน เข้าร่วมเป็นสักขีพยานในการลงนามบันทึกข้อตกลงโครงการรถไฟไทย-จีน ณ ประเทศไทย ในช่วงเดือน มี.ค. – เม.ย. 54

รมว.กระทรวงวิเทศสัมพันธ์จีน ยินดีที่จะให้ความร่วมมือและต้อนรับคณะดังกล่าวที่จะไปเยือนจีนด้วยความเต็มใจ และจีนเห็นด้วยกับไทยในการเชิญผู้บริหารพรรคคอมมิวนิสต์จีนเดินทางไปเยือนไทย เพื่อเป็นสักขีพยานการลงนามข้อตกลงดังกล่าวตามคำเชิญของไทย

3. การเยือนนครสือเจียจวง มณฑลเหอเป่ย์

กระผม ได้เดินทางไปเยือนนครสือเจียจวง โดยนั่งรถไฟความเร็วเฉลี่ยประมาณ 200 กิโลเมตรต่อ ชั่วโมง ซึ่งเป็นรถไฟประเภทเดียวกันที่จะสร้างจากหนองคาย - ปาดังเบซาร์ นครสือเจียจวง เมืองเอกของมณฑลเหอเป่ย์ เส้นทางรถไฟเส้นทางสือเจียจวง ถือเป็นเส้นทางสำคัญ เป็นจุดเปลี่ยนเส้นทางในการเดินทางหลักของพื้นที่ทางตอนเหนือของประเทศจีน ซึ่งในการเดินทางครั้งนี้ กระผม ได้เห็นการก่อสร้างโครงการรถไฟความเร็วสูง สายปักกิ่ง-สือเจียจวง ที่มีความเร็วเฉลี่ยประมาณ 350 กิโลเมตรต่อชั่วโมง ซึ่งคาดว่าจะแล้วเสร็จภายในปลายปี พ.ศ. 2554 โดยเส้นทางรถไฟเดิมจะใช้ในการขนส่งสินค้าแทน

4. ข้อสังเกต

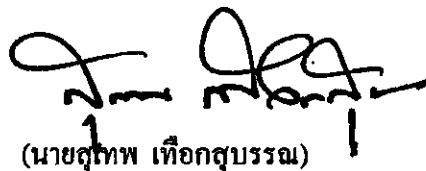
4.1 ไทยควรทำหนังสือเชิญผู้นำจีนให้มาเยือนประเทศไทยในช่วงเดือน มี.ค. – เม.ย. 54 เพื่อเป็นการยกระดับความสำคัญในการลงนามข้อตกลงโครงการความร่วมมือด้านรถไฟไทย-จีน

4.2 ผู้บริหารกระทรวงรถไฟจีน ได้เน้นย้ำกับ **กระผม** หลายโอกาสว่า เพื่อให้การทำงานเป็นเอกภาพยิ่งขึ้น ไทยควรจัดตั้งคณะทำงานที่สามารถประสานความร่วมมือกับหน่วยงานต่างๆที่เกี่ยวข้องได้ในเชิงบูรณาการการทำงานร่วมกัน โดยได้ยกตัวอย่างกรณีของลาวว่า ได้มีการแต่งตั้งคณะกรรมการการสร้างทางรถไฟจีน-ลาว โดยมี รองนรม.(สมสะอาด) เป็นประธานคณะกรรมการฯ

4.3 การสร้างทางรถไฟ จากหนองคาย ไป ปาดังเบซาร์ จะส่งผลให้ประเทศมาเลเซียและสิงคโปร์ ให้ความสนใจและเห็นความสำคัญของทางรถไฟ ซึ่งจะนำไปสู่การเชื่อมโยงเส้นทางรถไฟ ขุนหมิง – สิงคโปร์ อันจะก่อให้เกิดประโยชน์ต่อประเทศกลุ่ม ASEAN

4.4 ไทยรับทราบว่า มีการติดต่อเจรจาความร่วมมือด้านการรถไฟ ระหว่างกัมพูชา และ จีน ซึ่งอาจเป็นช่องทางหนึ่งของไทยที่สามารถเชื่อมต่อทางรถไฟไปยังกัมพูชาได้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ



(นายสุเทพ เทือกสุบรรณ)

รองนายกรัฐมนตรี